

MITTEILUNGSBLATT

DER INDUSTRIE UND HANDELSKAMMER IN LUBLIN

BIULETYN INFORMACYJNY

IZBY PRZEMYSŁOWO-HANDLOWEJ W LUBLINIE

Zeitungsdrucksache

Fachkurse für den Handel.

Die Gruppe Handel der Hauptgruppe Gewerbliche Wirtschaft in der Zentralkammer für die Gesamtwirtschaft im Generalgouvernement veranstaltet im Zusammenhang mit der obligatorischen Einführung des Wareneingangsbuches im Generalgouvernement besondere Fachkurse. Durch geeignete Lehrkräfte werden die verantwortlichen Leiter der von der Einführungspflicht des Wareneingangsbuches betroffenen Handelsbetriebe in der Einführung des Wareneingangsbuches und darüber hinaus in den Fragen einer den Mindestanforderungen entsprechenden Buchhaltung geschult werden.

Für die bereits am 1. Januar 1942 beginnenden Kurse ist der Geltetermin, der in den Tageszeitungen veröffentlicht worden ist, bereits verstrichen. Es ist jedoch beabsichtigt, z. B. für den Distrikt Lublin noch weitere Kurse zu veranstalten. Die Teilnahme in diesen Kursen muss schriftlich bei der Gruppe Handel der Hauptgruppe Gewerbliche Wirtschaft in Krakau, Invalidenplatz 7/8 angemeldet werden. Gleichzeitig ist der Betrag von Zł. 50.— auf das Postscheckkonto Hauptgruppe Gewerbliche Wirtschaft, Warschau 969, einzuzahlen und die Einzahlung mit dem Vermerk „Kursusgebühr Handel“ zu versehen.

Jeder Kurs umfasst 30 Unterrichtsstunden in einem Zeitraum von 5 Wochen. Sie werden Montag, Mittwoch und Freitag in der Zeit von 20—22 Uhr in den Räumen der Fachschulen oder anderen geeigneten Räumlichkeiten abgehalten. Es bleibt vorbehalten, die Unterrichtsstunden örtlich anders zu regeln.

Als Schulungsorte kommen ausser Lublin auch grössere Orte im Distrikt Lublin wie Cholm, Zamość usw., in Frage. Nach Beendigung des Kurses erhalten die Teilnehmer ein Zeugnis. Die Unterrichtssprache ist polnisch. Juden werden nicht zugelassen.

Zum Nachweis der Teilnahmeberechtigung an den Kursen erhalten die Teilnehmer, welche die schriftliche Anmeldung eingereicht und die Kursgebühr eingezahlt haben, rechtzeitig eine Teilnehmerkarte, auf welcher alle Einzelheiten über Schulungsort, Beginn der Kurse usw. vermerkt sind.

Pflicht zur Bestätigung der Wareneingangsbücher.

Die Kammer weist darauf hin, dass nach einer Entscheidung der Abt. Finanzen beim Gouverneur des Distrikts Lublin im Einvernehmen mit der Abt. Wirtschaft beim Gouverneur des Distrikts Lublin die Wareneingangsbücher einen Bestätigungsvermerk über die jeweilig in ihnen enthaltene Seitenzahl bekommen müssen.

Mit der Durchführung dieser Nachprüfung und Bestätigung der Seitenzahl in den Wareneingangsbüchern von Gewerbetreibenden, die von der Industrie- und Handelskammer, Lublin, zu betreuen sind, ist unsere Kammer beauftragt worden. Wir fordern daher die in Frage kommenden Gewerbetreibenden des Distrikts Lublin auf, uns ihr Wareneingangsbuch gegen gleichzeitige Ueberweisung einer Gebühr in Höhe von Zł. 2.— auf unser Postscheckkonto Warschau Nr. 585 zu übersenden, damit der vorgeschriebene Bestätigungsvermerk von uns darin eingetragen werden kann. Die Ueberweisung des Wareneingangsbuches an uns soll möglichst noch erfolgen, bevor irgendwelche Eintragungen durch die zur Führung des Wareneingangsbuches Verpflichtigten stattfinden. In Ausnahmefällen kann jedoch auch noch der Bestätigungsvermerk vorgenommen werden, wenn bereits Eintragungen im Wareneingangsbuch enthalten sind.

Meldung von Betrieben und Unternehmen im Distrikt Lublin.

Auf Grund des § 1 Abs. 3 der Verordnung über die Preisbildung im Generalgouvernement vom 12. April 1940

Kursy zawodowe dla przedsiębiorców handlowych.

Grupa Handel przy Grupie Głównej Gospodarka Przemysłowa przy Izbie Centralnej dla Ogólnego Gospodarstwa w Generalnym Gubernatorstwie urządza w związku z obowiązkiem wprowadzenia księgi zakupu towarów w Generalnym Gubernatorstwie specjalne kursy zawodowe. Odpowiedzialni kierownicy przedsiębiorstw handlowych, objętych obowiązkiem wprowadzenia księgi zakupu, będą szkoleni przez odpowiednie siły nauczycielskie w dziedzinie prowadzenia księgi zakupu towarów i prócz tego w zakresie najistotniejszych zasad księgowości.

Termin zgłoszeń na kursy, rozpoczynające się 1. I. 1942, ogłoszony niedawno w prasie, minął już. Zamierza się jednak urządzić dla Dystryktu Lubelskiego nowe kursy tego rodzaju. Zgłoszenia na te kursy należy wnieść pisemnie pod adresem: Grupa Handel Grupy Głównej Gospodarki Przemysłowej w Krakowie, Plac Inwalidów 7/8. Równocześnie należy uiścić opłatę za kurs w wysokości zł 50.— na konto P. K. O. Grupa Gł. Gosp. Przem. Warszawa 969. Na przekazie ma być umieszczona adnotacja: „Kursusgebühr Handel“.

Każdy kurs obejmuje 30 godzin lekcyjnych w okresie 5 tygodni. Wykłady będą się odbywały w poniedziałki, środy, piątki w godz. od 20—22 w lokalu jednej ze szkół handlowych lub w innym odpowiednim pomieszczeniu. Zależnie od potrzeby mogą być godziny lekcyjne zmienione.

Jest przewidziane zorganizowanie kursów w Lublinie i w kilku innych większych miejscowościach Dystryktu Lubelskiego jak Chełm, Zamość itd. Po ukończeniu kursu otrzymają uczestnicy świadectwa. Językiem wykładowym jest język polski. Żydzi nie są do kursu dopuszczeni.

Uczestnicy kursu, którzy we właściwym czasie dokonali pisemnego zgłoszenia i uiścili opłaty, otrzymają we właściwym czasie kartę uczestnictwa, w której podane będą informacje, dotyczące miejsca i daty rozpoczęcia kursu.

Obowiązek parafowania księgi wpływu towarów.

Izba zwraca uwagę na to, że w myśl postanowienia Wydziału Skarbowego przy Gubernatorze Dystryktu Lubelskiego w porozumieniu z Wydziałem Gospodarczym przy Gubernatorze Dystryktu Lubelskiego muszą wszystkie księgi wpływu być zaopatrzone w adnotację urzędową, stwierdzającą ilość stron danej księgi wpływu.

Do przeprowadzenia tej czynności i do zatwierdzenia ilości stron w poszczególnych księgach wpływu została w obrębie tut. Dystryktu upoważniona Izba Przemysłowo-Handlowa. Wzywamy więc wszystkich przedsiębiorców, obowiązanych do prowadzenia księgi wpływu, by przestali nam swoje księgi i równocześnie uiścili opłatę za parafowanie w wysokości zł. 2.— na nasze konto pocztowe Warszawa Nr. 585 tak, aby Izba mogła dokonać na poszczególnych księgach odpowiednich adnotacji. Przesłanie nam ksiąg wpływu powinno nastąpić, zanim posiadacze tych ksiąg rozpoczną ich wypełnianie. W wypadkach wyjątkowych tylko można będzie dokonać parafowania księgi, zawierającej już pewne wpisy.

Zgłaszanie zakładów i przedsiębiorstw w Dystrykcie Lublin.

Na podstawie par. 1 ust. 3 rozporządzenia o kształtowaniu cen w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 12 kwietnia

(VBIGG. S. 131) ordnete der Gouverneur des Distrikts Lublin, Amt für Preisüberwachung, folgendes an:

Sämtliche Betriebe und Unternehmen des Distrikts Lublin, die im Jahre 1940 einen Gesamtumsatz von mindestens Zl. 500.000,— erzielten, haben sich sofort, spätestens bis zum 30. November 1941, bei der obengenannten Dienststelle schriftlich zu melden und hierbei nachstehende Angaben zu machen:

1. Firma und Sitz des Betriebes oder des Unternehmens.
2. Genaue Postanschrift (Ort, Strasse, Hausnummer, Kreis und Fernsprechnummer).
3. Hersteller- oder Handelsbetrieb?
4. Bestehen Zweigbetriebe? Wenn ja, genaue Anschriften derselben.
5. Umsatz des gesamten Unternehmens im Jahre 1940.

Zu widerhandlungen gegen diese Anordnung werden gemäss § 6 der eingangs genannten Verordnung mit Gefängnis und Geldstrafe oder mit einer dieser Strafen geahndet.

Anordnung über Voranmeldungen, Vorauszahlungen und Abschlusszahlung bei der Umsatzsteuer.

Vom 18. Oktober 1941.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Verordnung über Steuerrecht und Steuerverwaltung vom 17. November 1939 (VBI G.G. S. 60) ordnete der Leiter der Hauptabteilung Finanzen in der Regierung des Generalgouvernements, folgendes an:

§ 1

Der Artikel 8 des Umsatzsteuergesetzes vom 4. Mai 1938 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 34 (Pos. 292) erhält die folgende Fassung:

„Umsatzsteuer - Voranmeldungen, Vorauszahlungen und Abschlusszahlung.

Artikel 8.

(1) Steuerpflichtige, deren Umsatz im vorangegangenen Kalenderjahr 50.000 Zloty überstiegen hat, haben dem zuständigen Steueramt binnen 15 Tagen nach Ablauf jedes Monats eine Voranmeldung nach amtlichem Muster über den Umsatz im vorangegangenen Monat einzureichen. Gleichzeitig haben die Steuerpflichtigen an die zuständige Steuerkasse eine Vorauszahlung in Höhe der Umsatzsteuer für den vorangemeldeten steuerpflichtigen Umsatz zu entrichten.

(2) Steuerpflichtige, deren Umsatz im vorangegangenen Kalenderjahr 50.000 Zloty nicht überstiegen hat, haben dem zuständigen Steueramt binnen 15 Tagen nach Ablauf jedes Kalendervierteljahrs eine Voranmeldung nach amtlichem Muster über den Umsatz im vorangegangenen Kalendervierteljahr einzureichen. Abs. 1 Satz 2 gilt entsprechend.

(3) Sind im vorangegangenen Kalenderjahr keine Umsätze oder sind nicht während des vollen vorangegangenen Kalenderjahrs Umsätze erzielt worden, so ist für die Anwendung der Absätze 1 oder 2 der Umsatz massgebend, der sich bei Umrechnung des im Voranmeldungszeitraum erzielten Umsatzes auf einen Jahresumsatz ergibt.

(4) Von der Verpflichtung zur Abgabe von Umsatzsteuervoranmeldungen und zur Leistung von Umsatzsteuervorauszahlungen sind befreit:

1. Steuerpflichtige, deren Umsatzsteuer im laufenden Kalenderjahr voraussichtlich 20 Zloty nicht übersteigen wird;
2. Steuerpflichtige, die ausschliesslich steuerfreie Umsätze im Sinne des Artikels 3 des Umsatzsteuergesetzes vom 4. Mai 1938 tätigen.

Das Steueramt kann trotz der in Nr. 1 und 2 aufgeführten Befreiungen die Einreichung einer Voranmeldung fordern.

(5) Die Umsatzsteuervoranmeldung gilt als Steuererklärung. Die Umsatzsteuervorauszahlung ist Steuer im Sinne der Steuerordnung. Gibt der Steuerpflichtige bis zum Ablauf der Voranmeldungsfrist eine Voranmeldung nicht ab oder hat er in einer Voranmeldung die Umsätze oder den Steuerbetrag nicht richtig angegeben, so setzt das Steueramt die Vorauszahlung fest. Es kann auch die Voranmeldung oder die Berichtigung der Voranmeldung unter Fristsetzung anfordern und erst nach fruchtlosem Ablauf der Frist die Vorauszahlung festsetzen. Als Zeitpunkt der Fälligkeit gilt auch bei der Festsetzung der fünfzehnte Tag nach Ablauf des Zeitraums, für den die Steuer festgesetzt ist.

(6) Wenn die bei der Veranlagung für das abgelaufene Kalenderjahr (Veranlagungszeitraum) festgesetzte Steuer die nach

1940 r. (Dz. Rozp. G.G. str. 131), zarządził Gubernator Dystryktu Lublin Urząd Kontroli Cen co następuje:

Wszystkie zakłady i przedsiębiorstwa na terenie Dystryktu Lublin, które w roku 1940 uzyskały ogólne obroty w wysokości co najmniej zł. 500.000,—, mają się zgłosić natychmiast, najpóźniej do dnia 30 listopada 1941 r. w drodze pisemnej do wyżej podanego Urzędu i złożyć przy tym następujące zeznania:

1. Firma i siedziba zakładu i przedsiębiorstwa.
2. Dokładny adres pocztowy (miejscowość, ulica i numer domu, powiat i numer telefonu).
3. Czy firma jest zakładem wytwórczym czy handlowym?
4. Czy istnieją filie? Jeżeli tak — dokładne adresy tychże.
5. Obroty całego przedsiębiorstwa w roku 1940.

Działania sprzeczne z powyższym zarządzeniem będą w myśl par. 6 wymienionego na wstępie rozporządzenia karane więzieniem i grzywną lub jedną z tych kar.

Zarządzenie o zgłoszeniach wstępnych, przedpłatach i zapłacie końcowej przy podatku obrotowym.

Z dnia 18 października 1941 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o prawie podatkowym i administracji podatkowej z dnia 17 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. G.G. str. 60) zarządził Kierownik Głównego Wydziału Finansów w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, co następuje:

§ 1

Artykuł 8 ustawy o podatku obrotowym z dnia 4 maja 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr. 34 poz. 292) otrzymuje następujące brzmienie:

„Zgłoszenia wstępne do podatku obrotowego, przedpłaty i zapłata końcowa.

Artykuł 8.

(1) Płatnicy, których obrót w ubiegłym roku kalendarzowym przekroczył 50.000 zł., winni w ciągu 15 dni po upływie każdego miesiąca przedłożyć właściwemu urzędowi skarbowemu na wzorze urzędowym zgłoszenie wstępne o obrocie w miesiącu ubiegłym. Równocześnie winni płatnicy uiszczyć do właściwej kasy skarbowej przedpłatę w wysokości podatku obrotowego od wstępnie zgłoszonego obrotu, podlegającego obowiązkowi opodatkowania.

(2) Płatnicy, których obrót w ubiegłym roku kalendarzowym nie przekroczył 50.000 zł., winni w ciągu 15 dni po upływie każdego kwartału kalendarzowego przedłożyć właściwemu urzędowi skarbowemu na wzorze urzędowym zgłoszenie wstępne o obrocie w ubiegłym kwartale kalendarzowym. Ust. 1 i zdanie 2 obowiązuje odpowiednio.

(3) Jeżeli w ubiegłym roku kalendarzowym nie uzyskano obrotów, lub jeżeli obroty uzyskano nie podczas pełnego ubiegłego roku kalendarzowego, to miarodajny dla zastosowania ustępów 1 lub 2 jest ten obrót, który wynika przy przeliczeniu obrotu, osiągniętego w czasokresie zgłoszenia wstępnego, na obrót roczny.

(4) Od zobowiązania do złożenia zgłoszenia wstępnego do podatku obrotowego i do uiszczenia przedpłaty na poczet podatku obrotowego zwolnieni są:

1. płatnicy, których podatek obrotowy nie przekracza przypuszczalnie w bieżącym roku kalendarzowym 20 zł.
2. płatnicy, którzy dokonują wyłącznie obrotów wolnych od podatków w rozumieniu art. 3 ustawy o podatku obrotowym z dnia 4 maja 1938 r.

Urząd skarbowy może mimo zwolnień, wymienionych w p. 1 i 2, żądać przedłożenia zgłoszenia wstępnego.

(5) Zgłoszenie wstępne do podatku obrotowego uważa się za zeznanie podatkowe. Przedpłata podatku obrotowego jest podatkiem w rozumieniu Ordynacji Podatkowej. Jeżeli płatnik aż do upływu terminu dla zgłoszenia wstępnego nie złoży zgłoszenia wstępnego lub jeżeli w zgłoszeniu wstępnym nie podał prawdziwie obrotów lub kwoty podatkowej, to przedpłatę ustala urząd skarbowy. Może on również — wyznaczając termin — zażądać zgłoszenia wstępnego lub sprostowania zgłoszenia wstępnego i dopiero po bezskutecznym upływie terminu ustalić przedpłatę. Jako termin płatności uważa się również przy ustaleniu piętnasty dzień po upływie okresu, za który podatek ustalono.

(6) Jeżeli podatek ustalony przy wymiarze za ubiegły rok kalendarzowy (czasokres wymiaru) przekracza przedpła-

Wareneingangsbuch

Księga zakupu towarów

ty-
ty-
aa-
lze
te-
au-
lo-
esy
da
ka-
ch
at-
0 r.
y-
wa,
aja
ące
zo-
wie
bo-
ocie
po-
ga-
da-
po
yła-
gło-
zo-
ano
ego
so-
orzy
enia
ego
czet
rzy-
n od
oto-
ych
ię
jest
olat-
łoży
tep-
po-
Mo-
sze-
do-
late.
oiet-
o.
egly
pla-

go
ależ
prz
wyc
obro
alyc
e ży
y n
dn
czą
pr
Je
ow
e r
y
wn
ne
wsz
, a
rez
adr
led
bic
ty
irm
ny
enn
co
III

diese Belege der zeitlichen Reihenfolge nach geordnet und nummeriert in einem Sammelhefter aufzubewahren.

5) § 1, Ziff. 10. der Verordnung über die Führung eines Wareneingangsbuches sieht vor, dass der Kreis- bzw. Stadthauptmann für einzelne Fälle, z. B. bei Schreibunkundigen, Erleichterungen hinsichtlich der Führung des Wareneingangsbuches bewilligen kann.

Grundsätzlich sollen derartige Ausnahmegewilligungen nicht erteilt werden, sollten sie ausnahmsweise unvermeidbar sein, dann ist die Ausnahmegewilligung schriftlich mit dem ausdrücklichen Hinweise zu erteilen, dass die Bewilligung jederzeit zurückgenommen werden kann.

II.

Die Verordnungen sehen bei Zuwiderhandlungen eine Bestrafung durch Strafbescheid des Steueramtes mit Geldstrafen bis zu 20.000 Zloty vor. Gegen den Strafbescheid hat der Bestrafte das Recht der Beschwerde zum zuständigen Kreis- und Stadthauptmann (Finanzinspekteur) innerhalb zwei Wochen nach Zustellung des Strafbescheids. Die Beschwerde muss schriftlich eingelegt und begründet werden.

Sollte eine Geldstrafe nicht beiteibar sein, dann hat das deutsche Gericht auf Antrag des Kreis- Stadthauptmanns (Finanzinspektors) das Recht, die Strafe in Gefängnisstrafe umzuwandeln.

III.

In anderen gesetzlichen Vorschriften bekundete Buchführungs- und Aufzeichnungspflichten werden durch die Verordnung nicht berührt.

Lublin, am 25. Oktober 1941.

1 Anlage.

Der Leiter der Abt. Wirtschaft
gez. Dr. BECHER

(VI) bli bli Zl. 30. Hel ch ma unc An rec GG in (Ge folg Kal rlig ein satz hab eine ang Kal zust (Kal Mus vier satz Kal wen sich zielt satz satz 1. 2. führ ford rung der der hat betr. Vor die (ford ausz bei Zeit (6) der j

W z r w Za W tåg tov wa kt ob ria pra do nie rac kie po ra lej St

**Do
nazewnątrz wymienionej Firmy**

W sprawie: ksiąg zakupu towarów i zapisywania towarów sprzedawanych.

Z dniem 1 stycznia 1942 r. obowiązuje rozporządzenie Generalnego Gubernatora z dnia 30. 9. 1941 r. w sprawie prowadzenia księgi zakupu towarów i zapisywania towarów sprzedawanych.

W załączeniu przesyłam specjalne wskazówki Kierownika Wydziału Gospodarczego w Lublinie do wiadomości i wykonania.

STAROSTA GRODZKI
URZĄD GOSPODARCZY
(-) PUCHALLA

Załącznik 1.

O k ó l n i k .

W sprawie: księgi zakupu towarów:

I.

1) Wszyscy przedsiębiorcy przemysłowi, zarówno trudniący się handlem jak i przemysłem łącznie z samoistnymi rzemieślnikami wszelkiego rodzaju są obowiązani prowadzić księgę zakupu towaru od 1. 1. 1942 r. W załączeniu wzór karty, księgi zakupu towarów. Od zobowiązania prowadzenia specjalnej księgi zakupu towarów zwolnieni są tylko ci przedsiębiorcy przemysłowi, którzy prawidłowo prowadzą księgi handlowe i księgują w nich zakupy towarów według przepisów, obowiązujących dla prowadzenia księgi zakupu towarów.

2) Do księgi zakupu towarów należy wpisywać te towary i surowce, półfabrykaty, materiały pomocnicze i dodatki, które przedsiębiorca nabywa do przemysłowej odsprzedaży albo do przemysłowego pośrednictwa (obojętnie czy ta odsprzedaż odbywa się po przeróbce lub obróbce).

Należy wpisywać również wówczas gdy nie są używane do celów przedsiębiorstwa np. do celów prywatnych przedsiębiorcy.

Towary muszą być wpisane do księgi zakupu i wtedy, jeżeli przedsiębiorca przemysłowy nie nabywa tego towaru lub otrzymuje go bezpłatnie lub jeżeli przedsiębiorca nabywa towary na rachunek cudzy.

Z załączonego wzoru wynika jakie dane zawierać musi księga zakupu towarów.

3) Wpisy do księgi zakupu towarów winny być dokonane bieżąco, i tego samego dnia kiedy przedsiębiorca nabywa dany towar, t. j. wtedy, kiedy uzyskuje prawo bezpośredniego posiadania.

Pojędyńcze sumy w rubrykach 5, 6, 7, 8 i 10 należy miesięcznie i rocznie zliczać.

4) Przedsiębiorca przemysłowy jest zobowiązany żądać od swego dostawcy dowodu np. rachunku, kwitu, ceduły kasowej, dowodu dostawy. Te dowody muszą być uporządkowane w kolejności chronologicznej i należy je numerować i przechować w teczce zbiorowej.

5) § 1 liczba 10 rozporządzenia o prowadzeniu księgi zakupu towarów przewiduje, że Starosta Powiatowy wzgl. Grodzki może zezwolić odnośnie do poszczególnych wypadków (przy



IIIIII

go.

ależy
przy
wych
obre-
alnych

ży-
nie
dnia
czące

pra-
Jeśli

owie
e ro-

y od
wnę-
nego
wszy-
, aby
reze-
adno-
leck-
bior-
o tym

irmy.
nych
ennej

re.



IIIIII

niepiśmiennych i t. d.) na ułatwienia.

Zasadniczo jednak nie powinno się udzielać takich zezwoleń wyjątkowych, jeżeli to jednak jest nieuniknione, to wówczas udziela się zezwolenia na piśmie z zastrzeżeniem, że zezwolenie może być każdorazem cofnięte.

II.

Kto wykrocza przeciw przepisom tych rozporządzeń podlega karze grzywny do wysokości 20.000 zł. na mocy orzeczenia karnego Urzędu Skarbowego. Na orzeczenie karne Urzędu Skarbowego służy obwinionemu prawo zażalenia do właściwego Starosty Powiatowego (Inspektora Skarbowego) w przeciągu dwóch tygodni po doręczeniu orzeczenia karnego. Zażalenie należy uzasadnić i złożyć na piśmie.

Jeżeli grzywna, ustalona w orzeczeniu karnym, nie może być ściągnięta, winien Sąd Niemiecki na wniosek Starosty Powiatowego (Inspektora Skarbowego) zamienić ją na karę więzienia.

III.

Inne obowiązki dotyczące księgowości i zanotowania, które zostały ogłoszone innymi rozporządzeniami pozostają bez zmian.

Lublin, dnia 25 października 1941 r.

1 załącznik.

Kierownik Wydz. Gospodarczego
(-) Dr. BECHER

(V)
bli

bli
Zl.
30.
lich
che

mā:
unc

An

recl
GG
in

(Ge
folg

Kal:
dige
eine
satz
hab
eine
ang

Kal:
zust
Kal:
Mus
vier

satz
Kal:
wen
sich
zielt

satz
satz:
1.)

2.)

führ
ford

zung
der
der
hat
betr:
Vors
die
ford:
ausz
bei
Zeita
(8)
derj:

Fleckfieberbekämpfung.

Zur wirksamen Bekämpfung des Fleckfiebers sollen alle bei deutschen zivilen und militärischen Dienststellen sowie alle in der gewerblichen wirtschaft beschäftigten jüdischen Arbeitskräfte in der Stadt Lublin abgesondert von den übrigen Juden untergebracht werden.

Zu diesem Zweck ersuchen wir, bis spätestens 31. 12. 41 bei uns eingehend mitzuteilen, welche Juden bei Ihnen noch unbedingt weiter beschäftigt werden müssen, ohne dass Ersatz durch Polen möglich ist. Von diesen ist anzugeben:

- 1) Name und Vorname.
- 2) Mit welchen Arbeiten beschäftigt.
- 3) Wo beschäftigt (Ortsangabe).
- 4) Ledig oder verheiratet.
- 5) Wieviel Familienmitglieder.
- 6) Jetzige Wohnung des Juden.
- 7) Müssten die Juden in Erfüllung ihrer Arbeitspflicht die festgesetzten Sperrstunden überschreiten? Zutreffendenfalls für welche Zeit?

Unter Ziffer 5 fallen nur Ehegatten und unverheiratete Kinder. Sie sind getrennt aufzuführen.

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass wir vom Gouverneur des Distrikts Lublin, Innere Verwaltung, beauftragt sind, schnellstens und ausführlich diese Meldung zu erstatten. Wir fordern daher alle uns angeschlossenen Firmen in der Stadt Lublin auf, uns die erforderliche Meldung mit dem Vermerk „Fleckfieberbekämpfung“ umgehend nach Eingang des Mitteilungsblattes zugehen zu lassen. Sollten bei Ihnen keine Juden beschäftigt sein, so ist ebenfalls die Meldung in Form einer Fehlanzeige zu erstatten.

Wir weisen besonders daraufhin, dass alle Firmen, von denen bis zu dem gesetzten Termin keine Meldungen eingegangen sind dem Gouverneur des Distrikts, Innere Verwaltung, namentlich gemeldet werden müssen.

**Der Kommissarische Leiter
Dr. Franke.**

Lublin, den 18. Dezember 1941.

Zwalczenie tyfusu plamistego.

Celem zwalczania tyfusu plamistego należy wszystkich pracowników żydów, zatrudnionych przy niemieckich placówkach cywilnych i wojskowych jak też i w prywatnych przedsiębiorstwach w obrębie miasta Lublina odseparować od pozostałych żydów.

W związku z tym prosimy o wymienienie żydów, którzy są niezbędnie potrzebni i którzy nie mogą być zastąpieni przez Polaków. Do dnia 31. 12. 41 należy podać następujące dane, dotyczące pracowników żydów:

- 1) Imię i nazwisko.
- 2) Rodzaj wykonywanej pracy.
- 3) Miejsce zatrudnienia (adres).
- 4) Stan (żonaty czy kawaler).
- 5) Liczba członków rodziny.
- 6) Obecny adres.
- 7) Czy wymienieni żydzi, wykonując swoją pracę, są zmuszeni przekraczać godzinę policyjną? Jeśli tak, to w jakim czasie?

Pod cyfrę 5 podpadają tylko małżonkowie i dzieci stanu wolnego. Poszczególni członkowie rodziny mają być wymienieni kolejno.

Zwracamy uwagę na to, że otrzymaliśmy od Gubernatora Dystryktu w Lublinie, Zarząd Wewnętrzny, polecenie, jak najszybszego i obszernego zdania sprawy z powyższego. Wzywamy więc wszystkie przynależne do nas firmy miasta Lublina, aby natychmiast po otrzymaniu Biuletynu Gospodarczego złożyli nam odpowiednie zawiadomienia z adnotacją „Akcja zwalczania tyfusu plamistego“ (Fleckfieberbekämpfung). Gdyby w którym przedsiębiorstwie nie było pracowników żydów, należy nas o tym stanie rzeczy również zawiadomić.

Zwracamy uwagę na to, że wszystkie te firmy, które we właściwym terminie nie nadeślą żądanych zawiadomień, będą musiały być podane w imiennej liście do wiadomości Gubernatora Dystryktu.

**Komisarz
Dr. Franke.**

Lublin, 18 grudnia 1941.

den Absätzen 1 bis 5 entrichteten Vorauszahlungen übersteigt, so ist der Unterschiedsbetrag innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe des Steuerbescheids zu entrichten (Abschlusszahlung). Der Teil der Abschlusszahlung, der den im Veranlagungszeitraum fällig gewordenen, aber nicht entrichteten Vorauszahlungen entspricht, ist sofort zu entrichten. Übersteigen die nach den Absätzen 1 bis 5 entrichteten Vorauszahlungen die Steuerschuld für den Veranlagungszeitraum, so wird der Unterschiedsbetrag nach Bekanntgabe des Steuerbescheids durch Aufrechnung oder Zurückhaltung ausgeglichen“.

§ 2

Unter Wegfall der §§ 55 bis 58 erhält § 54 der Verordnung des Finanzministers vom 19. April 1939 betreffend die Ausführung des Gesetzes vom 4. Mai 1938 über die Umsatzsteuer (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 44 Pos. 287) die folgende Fassung:

„Zu Artikel 8.

§ 54

(1) Massgebend für die Anwendung der nach Artikel 7 Abs. 1 Nr. 4 und 5 vorgeschriebenen Steuersätze ist bei den Vorauszahlungen die Höhe des seit Beginn des Kalenderjahrs erzielten Umsatzes, umgerechnet auf einen Jahresbetrag. Hat der Steuerpflichtige seine berufsmässige Tätigkeit erst im Laufe des Kalenderjahrs aufgenommen, so ist der seit dieser Zeit erzielte Umsatz, umgerechnet auf einen Jahresbetrag, massgebend.

(2) Wenn die Vorauszahlung vom dem Steuerpflichtigen nicht innerhalb der gesetzlichen Frist in der richtigen Höhe entrichtet wird, so werden von dem rückständigen Betrag Zinsen von dem gesetzlichen Zeitpunkt der Fälligkeit an erhoben.“

§ 3

Diese Anordnung tritt am 1. Januar 1942 in Kraft.
Krakau, den 18. Oktober 1941.

Handelsspannen für Glas-, Porzellan-, Steingut- und Keramikwaren.

Das Amt für Preisüberwachung beim Gouverneur des Distrikts Lublin beauftragt uns, folgende Mitteilung über Handelsspannen für Glas-, Porzellan-, Steingut- und Keramikwaren an die in Frage kommenden Firmen des Distrikts Lublin ergehen zu lassen:

Auf die in der Sache vom Amt für Preisüberwachung getroffenen Entscheidungen vom 11. Okt. 40 und 20. Jan. 41 fassend, hat das genannte Amt sich am 16. Okt. d. Js. mit folgender Handelsspannenregelung einverstanden erklärt:

A. Im Grosshandel mit Glas-, Porzellan-, Steingut- und Keramikwaren darf wie folgt kalkuliert werden:

Einkaufspreis (Rechnungspreis)
+ Fracht
+ Zoll
= Einstandspreis
+ 20% Grosshandelsspanne
= Grosshandelsverkaufspreis

B. Im Einzelhandel mit Glas-, Porzellan-, Steingut- und Keramikwaren darf wie folgt kalkuliert werden:

Einkaufspreis (Rechnungspreis)
+ 40% Einzelhandelsspanne (soweit keine besondere Spannenregelung vorliegt)
= Einzelhandelsverkaufspreis.

Der Grosshandelseinkaufspreis (Rechnungspreis) ist der im Reich oder Generalgouvernement für den Verkauf an den Grosshandel gesetzlich zugelassene Preis abzüglich sämtlicher Rabatte. Als Frachtkosten dürfen nur die wirtschaftlich notwendigen, tatsächlich entstandenen und nachweislich verauslagten Frachten berechnet werden. Die Frachtkosten dürfen nach § 2 der Preisbildungsverordnung vom 12. 4. 1940 grundsätzlich nicht höher sein, als am 31. 8. 1939.

In der Grosshandelsspanne sind, ausser dem Zoll, alle übrigen Kosten einschliesslich des Gewinnes enthalten.

Der Grosshandelsverkaufspreis bildet den Einkaufspreis des Einzelhandels. Auf diesen Einkaufspreis darf nur die zulässige Einzelhandelsspanne aufgeschlagen werden, in der alle Unkosten und der Einzelhandelsgewinn bereits enthalten sind. Grosshandelsspanne und Einzelhandelsspanne dürfen in jedem Fall einmal genommen werden.

ty, uiszczone według ustępów 1 do 5, to kwotę, wynikającą z różnicy, należy uiszczyć w ciągu jednego miesiąca po podaniu do wiadomości nakazu płatniczego (zapłata końcowa). Tę część zapłaty końcowej, odpowiadającą przedpłatom, które stale są płatne w czasokresie wymiaru, lecz nie przedpłatom uiszczonym, należy uiszczyć natychmiast. Jeżeli przedpłaty uiszczone według ustępów 1 do 5, przekraczają dług z tytułu podatku za czasokres wymiaru, to kwotę, wynikającą z różnicy, wyrównuje się po podaniu do wiadomości nakazu płatniczego drogą zaliczenia lub zwrotu.“

§ 2

„Uchylając §§ 55 do 58, otrzymuje § 54 rozporządzenia ministra skarbu z dnia 19 kwietnia 1939 r. w sprawie wykonania ustawy z dnia 4 maja 1938 r. o podatku obrotowym (Dz. U. R. P. Nr. 44 poz. 287), następujące brzmienie:

„Do artykułu 8.

§ 54

(1) Miarodajne dla zastosowania przepisanych według artykułu 7 ust. 1 p. 4 i 5 stawek podatkowych jest przy przedpłatach wysokość osiągniętego od początku roku kalendarzowego obrotu, przeliczonego na kwotę roczną. Jeżeli płatnik podjął swoją czynność zawodową dopiero w ciągu roku kalendarzowego, to miarodajny jest osiągnięty od tego czasu obrót, przeliczony na kwotę roczną.

(2) Jeżeli płatnik w ciągu ustawowego terminu nie uiszcza przedpłaty w wysokości właściwej, to pobiera się od zaległej kwoty odsetki od ustawowego terminu płatności“.

§ 3

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1942 r.

Rozpiętość cen towarów szklanych, porcelanowych, fajansowych i ceramicznych.

Urząd Kontroli Cen przy Gubernatorze Dystryktu Lubelskiego polecił nam ogłosić następujące zawiadomienie w sprawie rozpiętości cen towarów szklanych, porcelanowych, fajansowych i ceramicznych dla firm Dystryktu Lubelskiego. Opierając się na postanowieniu Urzędu Kontroli Cen z dnia 11 października 1940 i z 20 stycznia 1941 wyraził Urząd (Kontrola) Cen zgodę (16 października 1941) na wprowadzenie niżej podanej rozpiętości cen:

a) W handlu hurtowym towarami szklanymi, porcelanowymi, fajansowymi i ceramicznymi wolno stosować następującą kalkulację:

Cena zakupu (cena na rachunku)
+ przewóz
+ cło
= cena nabycia
+ 20% rozpiętości cen dla handlu hurtowego.
= cena sprzedaży w handlu hurtowym.

b) W handlu detalicznym towarami szklanymi, porcelanowymi, fajansowymi i ceramicznymi wolno stosować następującą kalkulację:

cena zakupu (cena na rachunku)
+ 40% rozpiętości cen w handlu detalicznym (o ile nie jest przewidziana inna rozpiętość cen)
= cena sprzedaży w handlu detalicznym.

Cena zakupu w handlu hurtowym (cena na rachunku) jest to cena sprzedaży hurtownikom, ustawowo przewidziana w Rzeszy albo w Generalnym Gubernatorstwie (po odciążeniu wszelkich rabatów). Jako koszty przewozu mogą być zaliczone tylko koszty konieczne z punktu widzenia gospodarczego i rzeczywiste t. zn. takie, które mogą być udowodnione. Według § 2 rozporządzenia o kształtowaniu cen z dnia 12. kwietnia 1940 koszty przewozu nie mogą być zasadniczo wyższe od kosztów, pobieranych 31 sierpnia 1939. W rozpiętości cen handlu hurtowego zawarte są poza cłem wszystkie inne koszty łącznie z zyskiem.

Cena sprzedaży w handlu hurtowym tworzy cenę zakupu w handlu detalicznym. Do tej ceny zakupu można dodać odpowiednią dopuszczalną stawkę rozpiętości cen w handlu detalicznym t. zn. wszystkie koszty i zysk w handlu detalicznym. Rozpiętość cen w handlu hurtowym i w handlu detalicznym mogą być zawsze tylko raz obliczane.

Betreibt ein Grosshändler gleichzeitig ein Einzelhandels-geschäft, so ist er zu einer getrennten Buchführung und Lagerhaltung verpflichtet. Hinsichtlich der Preisgestaltung ist zu unterscheiden, ob die Ware über Grosshandelslager geht oder nicht. Geht die Ware über Grosshandelslager, so darf, wie vorstehend unter A und B erläutert, kalkuliert werden. Geht die Ware nicht über Grosshandelslager, so darf die Grosshandelsspanne 5 v. H. nicht übersteigen.

Soweit für einzelne Handelsstufen oder für Waren oder Warengattungen besondere Preisvorschriften erlassen worden sind oder erlassen werden, sind diese massgebend.

Dieser Bescheid ergeht unter dem Vorbehalt des jederzeitigen Widerrufs.

Einlösung von Gewerbesteuerkarten fürs J. 1942.

Die Kammer macht darauf aufmerksam, dass die Inhaber sämtlicher Gewerbeunternehmen bzw. deren Nebenstellen Industrie-u. Bergwerksunternehmen, Warenlager, sowie sämtlicher anderer Erwerbsunternehmen lt. Gesetz vom 25. IV. 1938 über Registergebühren betr. Gewerbe- und allgemeine Erwerbsunternehmen (Dz. U. R. P. Nr. 38, p. 393) und lt. Verordnung des Generalgouverneurs vom 4. II. 1940 (Verordnungsblatt GG. T. I Nr. 12) alljährlich innerhalb des Monats Januar zur Einlösung einer Gewerbesteuerkarte verpflichtet sind. Unternehmer, die nach Verlauf dieser Frist irgendein Unternehmen führen werden, ohne im Besitz einer entsprechenden Gewerbesteuerkarte fürs J. 1942 zu sein, werden lt. Art. 22 des oben erwähnten Gesetzes mit einer Geldstrafe in der Höhe eines fünffachen Betrages der einzuzahlenden Registergebühr bestraft.

Bei Unterschreiten der Klasse der eingelösten Gewerbesteuerkarte wird der Betreffende mit einer Geldstrafe in der Höhe des doppelten Unterschiedsbetrages bestraft.

Zwecks Einlösung der Gewerbesteuerkarten haben sich die sämtlichen Unternehmer an die einschlägigen Verwaltungsbehörden zu wenden u. z. an die Stadt- u. Gemeindeverwaltungen.

Erhebung der Gewerbesteuer im Generalgouvernement.

„Die Regierung des Generalgouvernements hat durch Erlass die Erhebung von Vorauszahlungen auf die Gewerbesteuer für das Rechnungsjahr 1941 angeordnet. Die Vorauszahlungen werden auf die zu veranlagende Gewerbesteuer angerechnet. Mit einer Veröffentlichung der Verordnung über die Erhebung der Gewerbesteuer im Verordnungsblatt des Generalgouvernements ist demnächst zu rechnen“.

Zuteilung von Zucker für die Restaurants, Zuckerbäckereien, Tee- u. Gaststuben des Distrikts Lublin.

Der Verein Polnischer Kaufleute in Lublin benachrichtigt, dass er für die oben erwähnten Industrieunternehmen des Lubliner Distrikts eine Zuckerzuteilung erhielt. Die Abnehmer haben sich im Sekretariat des Vereines Polnischer Kaufleute in Lublin, Litauerstr. 5 anzumelden.

Zur besonderen Beachtung.

Der dieser Nummer des Mitteilungsblattes beigefügten Anlage (für die Stadt Lublin) bezüglich Fleckfieberbekämpfung ist besondere Aufmerksamkeit zu schenken und termingemäss bis zum 31. XII. 1941 in jedem Fall zu beantworten.

Hurtownik, prowadzący także handel detaliczny, jest obowiązany do prowadzenia oddzielnej księgowości i oddzielnego magazynu. Ze względu na sprawę kształtowania się cen należy zawsze stwierdzać, czy dany towar pochodzi z magazynu hurtownika, czy też nie. Jeżeli dany towar pochodzi od hurtownika, to wolno przeprowadzać kalkulację według wymienionych wyżej punktów a) i b). Jeżeli natomiast dany towar nie pochodzi od hurtownika, to nie wolno przekraczać 5% rozpiętości cen.

Jeżeli brak odpowiednich przepisów dla poszczególnych rodzajów handlu i towarów, lub jeżeli przepisy te mają być dopiero wydane, należy na razie stosować się do tych, które podano powyżej.

Rozporządzenie powyższe może być w każdej chwili cofnięte.

Nabywanie kart przemysłowo-podatkowych na r. 1942

Izba przypomina, że zgodnie z ustawą z dnia 25. IV. 1938 o opłatach rejestracyjnych od przedsiębiorstw i zajęć (Dz. U. R. P. Nr. 34, poz. 293) oraz rozporządzeniem Generalnego Gubernatora z dnia 14. II. 1940 (Dz. Rozp. GG. Cz. I. Nr. 12) w ciągu miesiąca stycznia należy wykupić kartę przemysłowo-podatkową (rejestracyjną) na każde przedsiębiorstwo zarobkowe wzgl. należące do niego oddzielne zakłady handlowe, przemysłowe, górnicze oraz na każdy skład, jak również na każde przedsiębiorstwo zarobkowe, wykonywane bez utrzymywania zakładów handlowych i na każde zajęcie przemysłowe.

Kto po upływie wskazanego czasu będzie prowadził swoje przedsiębiorstwo bez karty przemysłowo-podatkowej, wykupionej na rok 1942, podlega — w myśl art. 22 wyżej wymienionej ustawy — karze grzywny do wysokości 5-krotnej należności za kartę przemysłowo-podatkową lub dwukrotnej różnicy między ceną właściwą a ceną posiadanej karty rejestracyjnej.

W celu nabycia karty przemysłowo-podatkowej należy zgłosić się do odnośnej władzy administracyjnej t. zn. do rządów miejskich lub gminnych.

Pobieranie podatku przemysłowego w Generalnym Gubernatorstwie.

Rząd Generalnego Gubernatorstwa zarządził na podstawie rozporządzenia pobieranie zaliczek na podatek przemysłowy za rok obrachunkowy 1941. Zaliczki będą policzone od podatku przemysłowego. Należy się więc niebawem liczyć z ogłoszeniem rozporządzenia o pobieraniu podatku przemysłowego w Dzienniku i Rozporządzeń Generalnego Gubernatorstwa.

Przydział cukru dla restauracji, cukierni, jadalni i herbaciarni w Dystrykcie Lubelskim.

Stowarzyszenie Kupców Polskich w Lublinie zawiadoma, że uzyskało przydział cukru dla wyżej wymienionych zakładów przemysłowych w Dystrykcie Lubelskim. Zainteresowani zechcą się natychmiast zgłosić do Sekretariatu Stowarzyszenia, Lublin, Pierackiego 5, celem wykupna asygnat.

Ważne.

Należy zwrócić baczną uwagę na załączony do tego numeru Biuletynu Izby załącznik (dla miasta Lublina) w sprawie zwalczania tyfu su plamistego i udzielić w każdym wypadku odpowiedzi w terminie do 31. XII. 1941.